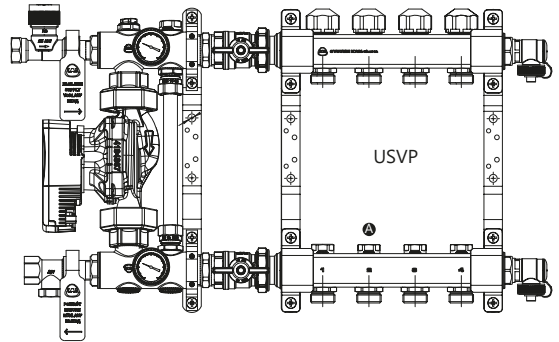
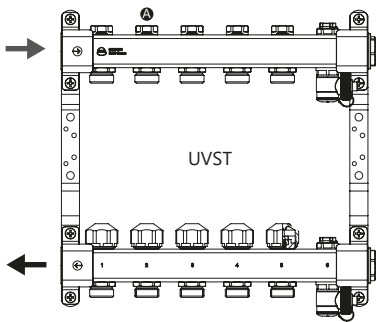
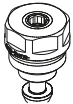




Install your **future**



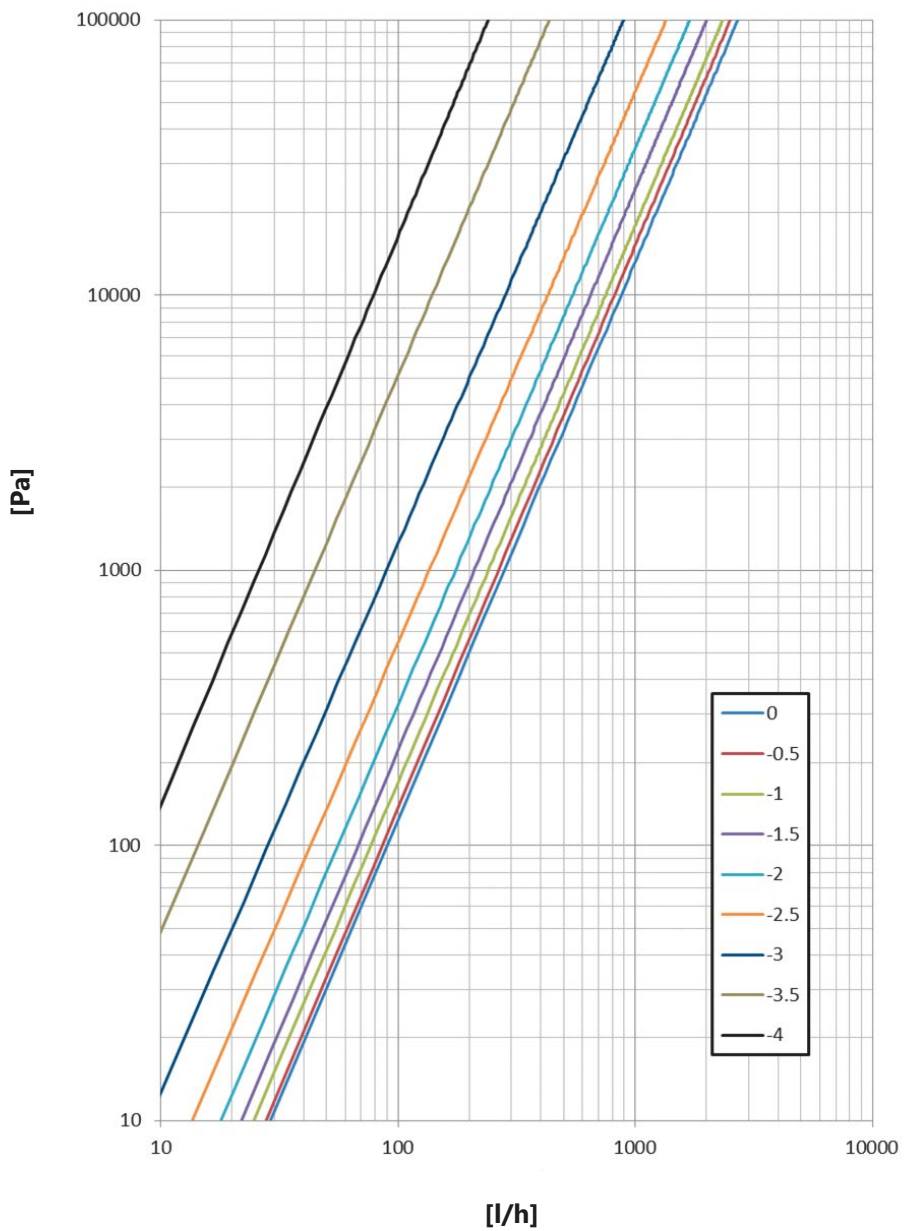
A

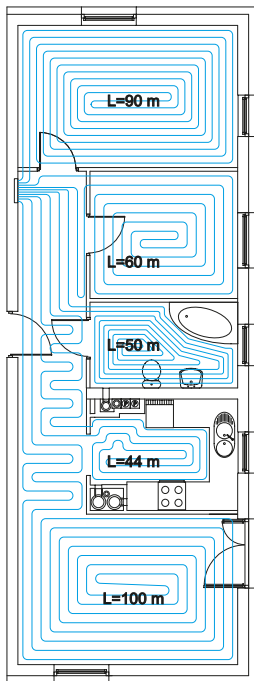


5&6 mm hex
KvS = 2,4
P_{max} = 10 bar
h₂O = 100%/glycol = max 50%

Instrukcja nastawy zaworów rozdzielaczy InoxFlow
Manual of balancing valves pre-set for InoxFlow manifolds
Инструкция настройки вентиляй коллекторной группы InoxFlow
Anleitung zur Einstellung der Ventile bei InoxFlow-Verteilern

InoxFlow: UVN, UVS, UVST, USVP





Przykład wykonania regulacji zaworem dławiącym.

An example of balancing valve regulation.

Пример выполнения регулировки на регулирующем вентиле.

Beispiel für die Regelung mit einem Drosselventil.

Regulację rozpoczynamy od wybrania najdłuższej pętli, dla której ustawiamy zawór w pozycji w pełni otwartej (N). Pozostałe pętle wymagają wprowadzenia odpowiedniego dławienia nastawą zaworów regulacyjnych - odczytujemy ją z przecięcia kolumny określającej długość najdłuższej pętli i wiersza określającego długość regulowanej pętli. Wartości pośrednie należy interpolować.

We start by selecting the longest loop for which we set the valve to the fully open position (N). The remaining loops require the appropriate balancing with the control valves setting - we can read it from the intersection of the column specifying the length of the longest loop and the row specifying the length of the adjusted loop. Intermediate values should be interpolated.

Регулирование начинаем с выбора самого длинного контура, для которого устанавливаем вентиль в полностью открытое положение (N). Для остальных контуров необходима соответствующая настройка регулирующих вентилей - можем рассчитать требуемое количество оборотов по пересечению столбца, указывающего длину самого длинного контура, и строки, определяющей длину регулируемого контура. Промежуточные значения следует интерполировать.

Die Regelung beginnen wir mit der Auswahl der längsten Schleife, für die wir das Ventil in vollständig geöffneter Stellung (N) belassen. Andere Schleifen erfordern die Einführung einer entsprechenden Drosselung durch die Einstellung von Regelventilen - sie wird vom Schnittpunkt der Spalte abgelesen, die die Länge der längsten Schleife anzeigt, und der Linie, die die Länge der verstellbaren Schleife bestimmt. Die Zwischenwerte sollten interpoliert werden.

1: L=100 m

2: L=90 m

3: L=60 m

4: L=50 m

5: L=44 m

	100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35
100	N													
95	3,75	N												
90	3,75	3,75	N											
85	3,50	3,50	3,75	N										
80	3,25	3,25	3,50	3,75	N									
75	3,00	3,00	3,25	3,50	3,50	N								
70	2,75	2,75	3,00	3,25	3,25	3,25	N							
65	2,50	2,50	2,75	3,00	3,00	3,00	3,25	N						
60	2,25	2,25	2,50	2,75	2,75	2,75	3,00	3,25	N					
55	2,00	2,00	2,25	2,50	2,50	2,50	2,75	3,00	3,25	N				
50	2,00	2,00	2,00	2,25	2,25	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25	N			
45	1,75	1,75	1,75	2,00	2,00	2,00	2,25	2,25	2,50	2,75	3,00	N		
40	1,50	1,50	1,50	1,75	1,75	1,75	2,00	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	N	
35	1,25	1,25	1,25	1,50	1,50	1,50	1,50	1,75	2,00	2,00	2,25	2,50	3,00	N
30	1,00	1,00	1,00	1,25	1,25	1,25	1,25	1,50	1,50	1,75	2,00	2,00	2,50	2,75
25	0,75	0,75	0,75	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,25	1,25	1,50	1,75	2,00	2,25
20	0,50	0,50	0,50	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	1,00	1,00	1,00	1,25	1,50	1,50
15				0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,75	0,75	1,00
10												0,50	0,50	0,50
5													0,50	0,50

No	L [m]	pre-set
1	100	N
2	90	3,75
3	60	2,25
4	50	2
5	44	1,75

Tabela nastaw zaworów (ilość obrotów od pełnego zamknięcia)

Valve pre-set chart (number of turns from full closure)

Таблица настройки регулирующих вентилей (количество оборотов от полного закрытия)

Tabelle der Ventileinstellungen (Anzahl der Umdrehungen bis zum vollständigen Schließen)

Ø 16x2,0 mm Najdłuższa pętla [m] / Longest coil [m] / Длина самого длинного контура [m] / Längste Schleife [m]

Długość pętli do zrównoważenia
Length of coil to be balanced
Длина контура должна быть сбалансирована настройками
Schleifenlänge zum Ausgleichen

	100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35
100	N													
95	3,75	N												
90	3,75	3,75	N											
85	3,50	3,50	3,75	N										
80	3,25	3,25	3,50	3,75	N									
75	3,00	3,00	3,25	3,50	3,50	N								
70	2,75	2,75	3,00	3,25	3,25	3,25	N							
65	2,50	2,50	2,75	3,00	3,00	3,00	3,25	N						
60	2,25	2,25	2,50	2,75	2,75	2,75	3,00	3,25	N					
55	2,00	2,00	2,25	2,50	2,50	2,50	2,75	3,00	3,25	N				
50	2,00	2,00	2,00	2,25	2,25	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25	N			
45	1,75	1,75	1,75	2,00	2,00	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,00	N		
40	1,50	1,50	1,50	1,75	1,75	1,75	2,00	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	N	
35	1,25	1,25	1,25	1,50	1,50	1,50	1,50	1,75	2,00	2,00	2,25	2,50	3,00	N
30	1,00	1,00	1,00	1,25	1,25	1,25	1,25	1,50	1,50	1,75	2,00	2,00	2,50	2,75
25	0,75	0,75	0,75	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,25	1,25	1,50	1,75	2,00	2,25
20	0,50	0,50	0,50	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	1,00	1,00	1,00	1,25	1,50	1,50
15				0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,75	0,75	1,00	1,00
10											0,50	0,50	0,50	0,50
5													0,50	0,50

Ø 18x2,0 mm Najdłuższa pętla [m] / Longest coil [m] / Длина самого длинного контура [m] / Längste Schleife [m]

Długość pętli do zrównoważenia
Length of coil to be balanced
Длина контура должна быть сбалансирована настройками
Schleifenlänge zum Ausgleichen

	120	115	110	105	100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35
120	N																	
115	3,75	N																
110	3,5	3,75	N															
105	3,25	3,5	3,75	N														
100	3,25	3,25	3,5	3,75	N													
95	3	3,25	3,25	3,5	3,75	N												
90	2,75	3	3	3,25	3,5	3,75	N											
85	2,75	2,75	3	3	3,25	3,5	3,75	N										
80	2,5	2,5	2,75	3	3	3,25	3,5	3,75	N									
75	2,25	2,5	2,5	2,75	2,75	3	3,25	3,5	3,5	N								
70	2,25	2,25	2,25	2,5	2,5	2,75	3	3,25	3,25	3,5	N							
65	2	2	2,25	2,25	2,5	2,5	2,75	3	3	3,25	3,5	N						
60	1,75	2	2	2	2,25	2,25	2,5	2,75	2,75	3	3,25	3,5	N					
55	1,5	1,75	1,75	2	2	2	2,25	2,5	2,5	2,75	3	3,25	3,5	N				
50	1,5	1,5	1,5	1,75	1,75	2	2	2,25	2,25	2,5	2,75	3	3,25	3,5	N			
45	1,25	1,25	1,5	1,5	1,5	1,75	1,75	2	2	2,25	2,25	2,5	2,75	3	3,5	N		
40	1	1,25	1,25	1,25	1,25	1,5	1,5	1,75	1,75	2	2	2,25	2,5	2,75	3	3,5	N	
35	1	1	1	1	1,25	1,25	1,25	1,5	1,5	1,5	1,75	2	2	2,25	2,5	3	3,25	N
30	0,75	0,75	0,75	1	1	1	1	1,25	1,25	1,25	1,5	1,5	1,75	2	2	2,5	2,75	3,25
25	0,5	0,5	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	1	1	1	1	1,25	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,5
20	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,75	0,75	0,75	0,75	1	1	1	1,25	1,5	1,5	2
15								0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,75	0,75	1	1	1,25
10														0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
5																0,5	0,5	0,5

N – zawór w pełni otwarty (około 4 obrotów od pełnego zamknięcia)

N – valve fully opened (around 4 turns from full closure)

N – вентиль полностью открыт (около 4 оборотов от полного закрытия)

N – Ventil vollständig geöffnet (ca. 4 Umdrehungen bis zum vollständigen Schließen)